

三月份金融統計數字發表

據金融科今日(星期六)發表的統計數字顯示，一九八八年三月份港元存款與上月比較有所減少，部份反映出投機資金繼續外流。另外，三月份外幣存款則有增加。

相應於港元存款的減少，三月份各種定義的港元貨幣供應較二月份均有減少。

三月份銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款與二月比較稍有增加。用於香港以外地區的貸款，經過連續兩個月下跌後在三月份有溫和增長。另一方面，月內借予香港有形貿易的貸款及其他用於香港的貸款均有溫和的增長。

附表一載有一九八八年三月的摘要數字及與以前數月的比較數字。附表二則列出香港行業按季分析的貸款及墊款數字。

存款

三月份的港元存款繼一月上升百分之二點九及二月下跌百分之零點六後，下降百分之一點五。其中活期存款及儲蓄存款分別減少百分之八點六及百分之五點三，而定期存款則上升百分之五點九。

截至一九八八年三月的十二個月內，總港元存款增加百分之十九點七。

一九八八年三月的外幣存款繼一月下跌百分之三點一和二月上升百分之零點九後，增加百分之三點二。在這些存款中，美元存款增加百分之三，而非美元存款則增加百分之三點五。

全年總外幣存款增加百分之二十一點八。

三月份外幣掉期存款繼一月下跌百分之二十五點一及二月上升百分之十三點八後，上升百分之二十七點二。經調整以包括這些存款後，港元存款在三月上百分之零點一，而在全年則增加百分之十五點九。另一方面，經調整以扣除掉期存款後，外幣存款在三月增加百分之二，而全年則增加百分之二十五點七。

三月的銀行存款(所有貨幣)上升百分之一，而接受存款公司的存款則增加百分之二點二。在截至一九八八年三月的十二個月內，前者增加百分之二十二點八，後者則增加百分之一點九。

貨幣供應

農曆新年後，市民手頭現金減少，加上活期存款下降，導致港元貨幣 M1 供應在三月份下跌百分之五點五，而港元貨幣 M2 及 M3 供應在三月份分別較溫和地下跌百分之一點五及百分之一點二。二月份的相應增長率分別為百分之一點四、百分之零點八及百分之零點六。

截至一九八八年三月的十二個月內，港元貨幣 M1、M2 及 M3 供應分別上升百分之三十四點七、百分之三十五點六及百分之二十二點一。經調整計算掉期存款後，港元貨幣 M2 供應於一九八八年三月無增長，而港元貨幣 M3 供應則增長百分之零點一；而全年則分別增長百分之二十一點一及百分之十八點四。

一九八八年三月份的總貨幣供應 M1 下跌百分之七點二，而總貨幣供應 M2 及 M3 則分別上升百分之一及百分之一點一，而二月份的相應比率則分別為百分之一點九、百分之零點九及百分之零點七。在截至一九八八年三月的十二個月內，總貨幣供應 M1 上升百分之三十六，總貨幣供應 M2 上升百分之二十三點九，而總貨幣供應 M3 則上升百分之二十一點五。

貸款及墊款

銀行及接受存款公司發放的總貸款及墊款繼一九八八年一月上升百分之零點三及一九八八年二月下跌百分之零點一後，於三月份上升百分之零點四。在總貸款中，港元貸款上升百分之一點二，而外幣貸款則減少百分之零點一。供香港有形貿易使用之貸款，隨着八八年一月下跌百分之零點一及八八年二月上升百分之一點七後，於三月份又上升百分之一點二；全年則增長百分之十五點六。在香港使用的其他貸款，繼八八年一月及二月分別上升百分之一點三及百分之一點二後，於三月份上升百分之零點八。這些貸款全年增長百分之二十四點三。在香港以外使用的貸款繼八八年一月份下跌百分之零點六及八八年二月份下跌百分之二點四後，於三月份上升百分之二點一。在過去一年，該等貸款增長百分之七十九點六。

分類行業在本港使用的貸款及墊款按季分析

繼在八七年第四季增加百分之六點六後，給製造業的貸款及墊款在八八年第一季上升百分之六點六；在過去一年內，其增幅為百分之二十一點二。

給批發及零售業的貸款在上季增加百分之十點五，今季增加百分之一點九；在過去一年內，其增幅為百分之三十一點二。

供屋宇營造及建築業的貸款繼八七年第四季上升百分之三點五後，八八年第一季略升百分之四點二；在過去一年，其增幅為百分之十一點九。

供個人購買住宅樓宇的貸款（購買居者有其屋住宅單位者除外）繼上季增加百分之五點七後，本季增長百分之六點七；在過去一年，其增幅為百分之三十一點九。

八八年第一季給財務機構及政券經紀的貸款卻分別上升百分之六點一及百分之三；上季則分別下跌百分之三點三及百分之五十一點九。在過去一年，給財務機構的貸款上升百分之五十二點五，給證券經紀的貸款則下跌百分之二十五點五。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行、持牌接受存款公司及註冊接受存款公司數目維持不變，仍然分別是一百五十五間、三十五間及二百三十一間。

一九八八年三月貨幣統計數字

(百萬港元計)

一九八八年 前 數 月
三 月 (與一九八八年三月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九八八年二月	一九八七年十二月	一九八七年三月	
M1--港元 外幣 總計	73,024 7,740 80,764	77,288(-5.5%) 9,711(-20.3%) 86,999(-7.2%)	73,826(-1.1%) 8,076(-4.2%) 81,902(-1.4%)	54,193(34.7%) 5,190(49.1%) 59,383(36.0%)
M2--港元 外幣 總計	323,122 371,776 694,899	328,158(-1.5%) 359,861(-3.3%) 688,019(-1.0%)	310,910(-3.9%) 366,132(-1.5%) 677,042(-2.6%)	257,310(25.6%) 303,553(22.5%) 560,863(23.9%)
M3--港元 外幣 總計	401,430 752,818	388,875(-3.2%) 744,662(-1.1%)	400,506(-0.2%) 743,353(-1.3%)	331,799(21.0%) 619,601(21.5%)
流通中貨幣	32,253	33,092(-2.5%)	28,766(12.1%)	23,411(37.8%)
市民持有貨幣	28,642	28,716(-0.3%)	24,764(15.7%)	20,410(40.3%)

存款

活期存款	52,122	58,284(-10.6%)	57,138(-8.8%)	38,974(33.7%)
儲蓄存款	181,924	190,868(-4.7%)	181,109(0.5%)	137,204(32.6%)
銀行定期存款	419,327	397,721(5.4%)	403,439(3.9%)	355,711(17.9%)
接受存款公司定期存款	55,950	54,731(2.2%)	61,924(-9.6%)	54,910(1.9%)
全部港元存款	311,697	316,336(-1.5%)	309,543(0.7%)	260,361(19.7%)
全部美元存款	217,406	211,167(3.0%)	222,603(-2.3%)	205,524(5.8%)
其他外幣存款	180,219	174,101(3.5%)	171,464(5.1%)	120,914(49.0%)
總計	709,322	701,604(1.1%)	703,609(0.8%)	586,798(20.9%)
外幣掉期存款	22,921	18,014(27.2%)	21,151(8.4%)	28,340(-19.1%)

貸款及墊款

供香港之有形貿易用	45,505	44,965(1.2%)	44,255(2.8%)	39,360(15.6%)
供非到達香港之商品貿易用	5,210	7,847(-33.6%)	7,002(-25.6%)	4,482(16.2%)
在香港使用之其他貸款	364,510	361,572(0.8%)	352,685(3.4%)	293,151(24.3%)
在香港以外使用之其他貸款	309,568	303,234(2.1%)	312,530(-0.9%)	172,400(79.6%)
在不明地方使用之其他貸款	58,729	62,515(-6.1%)	62,308(-5.7%)	35,908(63.6%)
以港元計之全部貸款	318,875	315,058(1.2%)	309,345(3.1%)	268,729(18.7%)
以外幣計之全部貸款	464,648	465,074(-0.1%)	469,436(-1.0%)	276,572(68.0%)
總計	783,523	780,133(0.4%)	778,781(0.6%)	545,300(43.7%)

表二：一九八八年三月分類行業在本港使用之貸款按季分析

	(百萬港元計)			
	一九八八年 三月	前 數 季 (與一九八八年三月比較之變動百分率)		
	一九八七年十二月	一九八七年九月	一九八七年三月	
製造業	31,795	29,833(6.6%)	28,034(13.4%)	26,227(21.2%)
運輸業及運輸器材	20,156	19,598(2.8%)	19,110(5.5%)	18,583(8.5%)
屋宇營造·建築業 及物業發展	41,187	39,512(4.2%)	38,185(7.9%)	36,819(11.9%)
批發及零售行業	44,212	43,404(1.9%)	39,270(12.6%)	33,688(31.2%)
財務機構*	36,554	34,445(6.1%)	35,610(2.7%)	23,975(52.5%)
個人：				
購置居者有其屋及 私人機構參與建 屋計劃樓宇	7,498	7,497(0.0%)	7,335(2.2%)	6,435(16.5%)
購置其他住宅物業	61,772	57,915(6.7%)	54,782(12.8%)	46,848(31.9%)
其他用途	45,263	44,019(2.8%)	42,599(6.3%)	34,791(30.1%)
其他	76,072	76,464(-0.5%)	75,609(0.6%)	65,786(15.6%)
合計	364,510	352,685(3.4%)	340,534(7.0%)	293,151(24.3%)

*以上數字並不包括給銀行及接受存款公司的貸款

| 完 |

應多關注弱智人士 被人惡意利用問題

衛生福利司湛保庶今日（星期六）呼籲各界多關注弱智人士被人惡意利用這個問題。

湛氏在香港崇德社舉辦的「弱智人士性侵犯問題」研討會上致詞時說：當局現時正計劃加緊提供康復服務，但若康復過程取得成效，除了提供實際服務的工作外，亦不能忽略其他必須注意的問題。

他說：「由於弱智人士智力不足，他們特別容易受到利用，以及遭遇種種的危險。找出這類問題所在，繼而討論及尋求適當的保護措施實在非常重要。」

湛氏指出：這個問題必須正視，因為性侵犯是直接侵犯個人權利，損害受害人的尊嚴，更會對他們造成身體上及心理上的創傷。

「這問題也確實難以處理和對付。我們都非常希望能採取強硬有效的措施，來對付弱智人士遭受性侵犯的問題，但由於缺乏有關資料及可靠的統計數字，因此常常難以確定問題的嚴重程度，和分析在那些情況下弱智人士會遭受到性侵犯。」

「亦由於這些原因，要訂定有效的防範措施並不容易。」

湛氏對香港崇德社主辦本港首個討論弱智人士性侵犯問題研討會表示謝意。

這研討會的目的，是要提醒參與照顧及保護弱智人士工作的人員，包括弱智人士的家長及家人等，必須特別注意潛在的危險。

他說：「隨著社會人士對這問題的日益關注和有了較深的認識，我希望能把弱智人士遭受性侵犯的危險減至最低，更對這類事件帶來深具遠見的處理方法，使事後照顧工作可以作出靈敏的反應。」

教署辦國際語文研討會

教育署將於本年十二月假位於灣仔海旁的香港會議展覽中心舉行國際研討會，成為首批使用該所集會議、展覽及酒店用途的新中心的機構之一。

由教育署語文教育學院舉辦的第四屆國際研討會將於本年十二月十三至十五日舉行，研討會的主題為「本文化和跨文化的教與學方式：語文教學的含意」，衆多本港及海外語文教學專家將會出席該研討會。

1 完 1

本屆研討會的目的，在於為課程發展者、教師培訓者、語文教師、應用語言學者及教育政策規劃者提供機會，以鑑別不同社會和文化的語文和語文學習概念，探討這些概念在語文教學中的含意。

與會者亦有機會審察某一文化的語文教學方式用於另一文化的可行性，探研採用語文教學模式跨越各種文化的問題及在不同文化背景中比較以教師為中心和以學生為中心的語文教學法。

此外，研討會亦會探研學生、教師、教育行政人員與社會人士在不同文化背景中，對以教師為中心和以學生為中心的語文教學法的接受差異。

研討會亦將會討論從社會心理學的角度看現今有關學習模式的問題及探討本文化及跨文化中以學校為焦點的課程發展問題。

該研討會現已接受申請，詳情及表格可向旺角登打士街五十六號二十一字樓柏裕商業中心教育署語文教育學院索取。

截止報名日期為九月三十日，欲在研討會宣讀論文的參加者，請於六月三十日前將論文提要送交語文教育學院考慮。

— 完 —

更改行車方向及天橋啓用

運輸署宣布：由星期一（五月二日）上午十時起，筲箕灣兩段道路將改為雙程行車。

該兩段道路為南安街介乎愛秩序灣道與南康街之一段，及南康街介乎南安街與筲箕灣道之一段。

此外，由星期二（五月三日）上午十時起，連接夏愨道與紅棉路之夏愨道天橋將開放通車。

沿夏愨道西行的車輛，將可經該新天橋直接駛往紅棉路。

— 完 —

環境日攝影賽作品

五月十五日前遞交

環境污染問題諮詢委員會屬下統籌慶祝世界環境日活動的工作小組發言人，今日（星期六）提醒有意參加環境日攝影比賽的人士，須於五月十五日前遞交參賽作品。

該項攝影比賽是香港為慶祝一九八八年世界環境日而舉辦。

發言人說：每份參賽作品應包括兩張照片，一張表達香港美麗的一面，而另一張則表達香港污染的一面，評判將會以兩張照片為一組評選。

比賽設有三個獎項，得獎者可分別獲得價值港幣五千元、三千元及一千元的富士攝影器材禮券，另有優異獎十名，各得富士名貴禮包。

得獎作品將於六月四日至十三日在一個環境攝影展覽會展出，該展覽將由港督開幕。

參賽表格現於各區政務處及富士特約經銷商派發。

— 完 —

荃灣區會討論地鐵附加費

荃灣區議會將於星期二（五月三日）舉行會議，討論有關地下鐵路增收附加費的問題。

委員會亦將討論青龍頭及深井發展與食水供應配合的問題。

此外，荃灣區內政府部門會提交全年工作計劃及長遠策略報告供議員省覽。

編輯注意：

荃灣區議會會議將於星期二（五月三日）下午二時三十分在荃灣青山公路一七四至二零八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓區域市政局會議廳舉行，歡迎派員採訪。

— 完 —
八

香港仔龍舟大賽 星期五截止報名

香港仔龍舟競渡大賽籌備委員會發言人提醒有意參加該項賽事的居民及團體，須於五月六日（星期五）截止報名前，盡快將參賽表格交回南區政務處。

香港仔龍舟競渡大賽定於六月十八日，在香港仔海傍舉行，以慶祝端午佳節。目前已吸引了來自全港各地的二十多隊隊伍參加。

賽事籌備委員會發言人表示，香港仔龍舟競渡大賽是香港仔一年一度的盛事，歷史悠久，委員會歡迎有更多隊伍參與賽事。

該項賽事將會分為男子公開組、女子公開組及業餘組舉行。各組參賽隊伍須有二十名划手、一名舵手及一名鼓手。

賽會將為各組參賽隊伍提供龍舟、木槳及鼓。

此外，賽會亦將為缺乏經驗的隊伍安排時間練習。

參賽表格現可在南區政務處及其設於香港仔中心、華富邨、利東邨及赤柱村道的分處索取。有關規章及詳情，可向南區政務處查詢，電話是五—五四零二七一。

— 完 —

元朗朗屏社區會堂

五月二日開放使用

元朗的朗屏社區會堂將於五月二日啟用，區內居民可在那裏進行各類體育、康樂及文化活動。

會堂具有冷氣設備，由元朗政務處負責管理。它的體育設施包括羽毛球場、乒乓球枱、體操器材及柔道地墊等。此外亦有設備可供舉行展覽及音樂舞蹈表演。

會堂位於元朗朗屏邨賀屏樓與悅屏樓之間的停車場平台上。開放時間是星期一至六上午九時至下午一時及下午二時至下午十時。星期日及公眾假期休息。查詢詳情可致電零—四七三零六七零或零—四七三零六九二。

— 完 —
九

觀塘區會屬下委會
歡迎市民列席旁聽

關心觀塘區議會事務的市民，今後將有機會列席旁聽區議會屬下各委員會的會議。

觀塘區議會於星期二（四月廿六日）舉行的第二次常務會議上，原則上同意將屬下所有委員會會議開放，讓公眾列席旁聽。

第四屆觀塘區議會成立了六個委員會，處理區內各項事務，它們是環境改善、交通及運輸、財務及行政、社會服務、房屋事務和文康體及社區建設委員會。

首先公開舉行會議的將是文康體及社區建設委員會。在星期一（五月二日）舉行的第一次會議上，該委員會將討論八八／八九年度建議工作計劃及撥款給地方組織舉辦社區參與活動的進程表。

委員會亦將檢討區內文娛康樂工務計劃的進展情況。

其他議程尚包括增選區議會以外人士為委員事宜和市政局於八八／八九年度在觀塘舉辦的文娛及體育節目。

編輯注意：

觀塘區議會屬下文康體及社區建設委員會定於星期一（五月二日）下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行首次會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

配合宣傳消費者權益
學校書簽設計賽成功

教育署署長李越挺今日（星期六）強調消費者的權益應該得到保障，而獲得有關資料正是消費者的一項重要的基本權利，使市民可以作出適當的選擇，免受不忠實或有誤導性的資料、廣告、包裝上的標籤或其他手法所蒙蔽而招致損失。

李署長在消費者委員會舉辦的「消費者有權知」研討會上指出，消費者委員會為增加消費者對消費方面的知識，曾多次舉辦不同主題的運動，例如消費者權益運動、產品安全運動等，得到相當理想的成績。

為了配合「消費者有權知」這個運動，本年度消費者委員會將會舉辦多項活動，李氏說其中一項已舉辦的活動是和教育局公益少年團合辦的「消費者有權知」標語及書簽設計比賽，參加的學校非常踴躍，共有一百五十間小學之多；参赛作品亦多達三千四百六十二份，而且水準甚高。

李氏又表示各校對於消費者委員會以往所舉辦的各項活動都大力支持，並且極力鼓勵校內的同學參與各項活動。他呼籲各校秉承過往的熱誠，繼續支持這些饒有公民教育意義的活動。

九龍暫時交通措施

——完——

油蔴地及紅磡將由星期二（五月三日）起實施新交通措施，駕駛人士應特別留意。

由星期二上午十時起，油蔴地象坊街介乎新填地街及上海街之間一段將由單程東行改為雙程行車。

該段北面行車線將劃為西行巴士線，而南面行車線則劃為東行，行人橫過此段象坊街時應向左望，注意前來車輛。

同時，所有車輛均不准由象坊街西行右轉入上海街北行。

九巴路線第一、一A、三C、三E、九、十三、八十一號及隧道巴士路線第一〇二、一〇四、一〇五號將須改經象坊街、新填地街、永星里及上海街，而不會行經象坊街。

上述措施實行約三個月，以便在象坊街進行重建工程。

在紅磡，由漆咸道北北行通往機利士路南行之蕪湖街行車隧道，將於星期二（五月三日）及星期三凌晨一時至早上五時，禁止車輛行駛，以便在隧道內進行路面防滑試驗。

由尖沙咀、油蔴地及海底隧道前往紅磡之車輛，可行經漆咸道南、暢運道、安運道及機利士路；或行經加士居道、漆咸道南、漆咸道北、北拱街、信用街、佛光街及馬頭圍道。

同時，由星期三上午十時起，連接九龍塘沙福道及羅福道，命名為多福道之新路，將開放行車。